

Forrest Lesch-Middelton

HANDGEMACHTE
FLIESEN
AUS KERAMIK

Die englischsprachige Originalausgabe erschien 2019 unter dem Titel *HANDMADE TILE - design, create, and install custom tiles* bei Quarry Books, einem Imprint der Quarto Publishing Group.

© 2019 Quarto Publishing Group USA Inc.

Text © 2019 Forrest Lesch-Middelton

Konzept, Gestaltung und Produktion:
Quarry Books, an imprint of the Quarto Group
100 Cummings Center / Suite 265-D
Beverly MA 01915
USA
QuartoKnows.com

Gestaltung: Laura McFadden Design, Inc.
Umschlagfoto: Colleen Eversman
Fotos: Colleen Eversman (außer wenn anders angegeben und folgende)
Shutterstock: Seite 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 26, 27, 28, 96, 98, 100, 101, 113, 123, 134 (Bild 2, 3, 4), 137, 152, 153, 154, 157, 159
Beth Schaible: Seite 49, 50, 51, 52, 53, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 103, 104, 105, 106, 107
Illustrationen: Beth Schaible
Aus dem Englischen übersetzt von Monika Krumbach, D-Nürnberg
Lektorat der deutschsprachigen Ausgabe: Melanie Schölzke, D-Stuttgart
Satz der deutschsprachigen Ausgabe: Die Werkstatt Medien-Produktion GmbH, D-Göttingen



Printed in China

Um lange Transportwege zu vermeiden, hätten wir dieses Buch gerne in Europa gedruckt. Bei Lizenzausgaben wie diesem Buch entscheidet jedoch der Originalverlag über den Druckort. Der Haupt Verlag kompensiert mit einem freiwilligen Beitrag zum Klimaschutz die durch den Transport verursachten CO₂-Emissionen und verwendet Papier aus nachhaltigen Quellen.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie;
detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-258-60218-9

Alle Rechte vorbehalten.
Copyright © 2020 für die deutschsprachige Ausgabe Haupt Bern
Jede Art der Vervielfältigung ohne Genehmigung des Verlages ist unzulässig.

Der Haupt Verlag wird vom Bundesamt für Kultur mit einem Strukturbeitrag für die Jahre 2016-2020 unterstützt.

Wünschen Sie regelmäßig Informationen über unsere neuen Titel zum Gestalten? Möchten Sie uns zu einem Buch ein Feedback geben? Haben Sie Anregungen für unser Programm? Dann besuchen Sie uns im Internet auf www.haupt.ch. Dort finden Sie aktuelle Informationen zu unseren Neuerscheinungen und können unseren Newsletter abonnieren.

HINWEIS

Arbeiten im keramischen Bereich können gefährlich sein. Halten Sie sich genau an die Anweisungen und lassen Sie Vorsicht walten. Beachten Sie stets die nötigen Gesundheits- und Sicherheitsvorkehrungen. Die in diesem Buch beschriebenen Techniken und Methoden wurden sorgfältig ausgewählt und überprüft. Alle Informationen und Ratschläge sind nach bestem Wissen zusammengestellt. Dennoch können weder die Autoren noch der Verlag noch die Übersetzerin und Lektorin keinerlei Verantwortung übernehmen oder haftbar gemacht werden.

Forrest Lesch-Middelton

HANDGEMACHTE
FLIESEN
AUS KERAMIK

ENTWERFEN · HERSTELLEN
VERLEGEN

Haupt Verlag

Vorwort

Lassen Sie mich zu Beginn einräumen, dass das Herstellen von Fliesen eine knifflige Angelegenheit sein kann. Das fängt schon mit der Herausforderung an, eine einzige flache Tonplatte zu formen, die auch beim Trocknen und Brennen noch vollkommen eben bleibt. Stellen Sie sich dann vor, dasselbe viele tausend Male zu wiederholen. Das erinnert schon an die Anstrengungen von König Sisyphos aus der griechischen Mythologie.

In den ersten 15 Jahren meiner töpferischen Tätigkeit habe ich mich bei Fliesen derart gefühlt. Ich habe mich zwar im Fliesenmachen versucht, hatte aber keine Anleitung zur Verfügung, wie Sie sie in diesem Buch finden. Die Frustration über mein mangelndes technisches Hintergrundwissen vernebelte mir tatsächlich die Sicht: Ich erkannte weder die zahlreichen gestalterischen Möglichkeiten, die in Keramikfliesen liegen, noch die direkten Berührungspunkte zu meinem künstlerischen Schaffen. Stattdessen interessierte ich mich für diesen Bereich schließlich in keinster Weise mehr.

Das änderte sich allerdings, als ich 2016 bei der *Sherry Leedy Contemporary Art* zwei Werke von Cary Esser zu sehen bekam. Die Künstlerin hatte sich bei ihrer Arbeit über all das hinweggesetzt, was ich an Vorbehalten gegenüber dem Herstellungsprozess von Fliesen besaß. Ja, sie hatte die Vorbehalte sogar nicht nur locker hingenommen, sie hatte sie überdies sehr erfolgreich in ihre Arbeiten einbezogen. Cary ließ die Fliesen sich einfach mit solch eleganter Anmut sanft verwellen und verformen, dass sie eine ganz eigene

dreidimensionale Poesie ausstrahlten. In ihrem Werk *Veils*, das damals ebenfalls ausgestellt war, benutzte sie glatte Fliesen als Basis für Glasuren, die von unglaublich starker Ausdruckskraft waren. Carys Werke haben mich tatsächlich so beeindruckt, dass sich meine gesamte Wahrnehmung von Fliesen verändert hat. Mit frisch gewecktem Interesse versuchte ich es dann erneut.

Für uns Künstler ist es wichtig, klar zu trennen, *wie* etwas gemacht wird, *was* entsteht und *warum* das von Bedeutung ist. Sich mit Fliesen zu befassen, das heißt, sich in Geschichte und Denkweise von Architektur, Religion, Politik, Ästhetik und vielem mehr zu vertiefen. Wenn Sie in Ihren eigenen vier Wänden Fliesen herstellen, nehmen Sie teil an einem weltweiten Austausch, der die Gesamtheit aller von Menschen konstruierten Kunstwerke und Industrieprodukte umfasst. Lassen Sie sich nicht – wie ich es über ein Jahrzehnt lang tat – durch die technischen Herausforderungen davon abhalten, etwas Neues auszuprobieren. Lassen Sie sich lieber interessiert darauf ein und lösen Sie auftauchende Probleme. So haben Sie die Chance, Teil eines Dialogs zu werden.

Meine Freundschaft mit Forrest Lesch-Middelton gehört zu den größten Privilegien in meinem Leben. Weil unsere Werkstätten (nur) 4345 Kilometer auseinander liegen, behelfen wir uns gern mit Telefonaten. Die ergiebigen Unterhaltungen drehen sich oft um unsere gemeinsamen Interessen wie Musik und Erziehungsfragen, genauso häufig aber um Keramik, Politik und das, was wir in unserer Arbeit vermitteln wollen.

Im Lauf unseres Kennenlernens habe ich mehr und mehr verstehen können, wie Forrest arbeitet, noch wichtiger aber, warum er arbeitet. Forrest schätzt die Geschichte der islamischen Fliesenherstellung und sieht in ihr einen Ausdruck der gesamten kulturellen Entwicklung. Aus diesem Wissen schöpft er täglich nicht nur ästhetische Anregungen, vielmehr leitet er davon auch sein großes Ziel ab, ein kollektives Verständnis dafür entwickeln zu wollen, wer wir individuell und global eigentlich sind. Daraus soll dann ein starkes Gemeinschaftsgefühl abgeleitet werden.

Forrests Atelierpraxis beeindruckt mich genauso wie seine Unermüdlichkeit und die Qualität sowie der große Umfang seiner Fliesenproduktion. Seine ehrgeizigen Projekte, die er bisher abgeschlossenen hat, und sein immer noch anhaltendes spätabendliches Arbeiten für Ausstellungen und Aufträge des *National Council on Education for the Ceramic Arts (NCECA)*, motivieren mich (und hoffentlich uns alle). Forrest ist ein echtes Universalgenie – er ist ein ebenso herausragender Harmonikaspieler wie Töpfer, und ein genauso engagierter Aktivist in sozialen Belangen wie Designer. Seine Tage sind randvoll mit aufregenden, herausfordernden und inspirierenden kreativen Aktivitäten angefüllt – nicht zuletzt kam dieses Buch dabei heraus.

Peter Pincus, Keramikkünstler und Assistenzprofessor für Kunst am *College of Art and Design, Rochester Institute of Technology*.



Inhalt

4 Vorwort

8 Einleitung

KAPITEL 1 | DIE GRUNDLAGEN 10

- 13 Geschichte der Keramikfliesen
- 20 Grundlagenwissen
- 25 Fliesen im Verband
- 30 **Künstlerporträt:** Boris Aldridge

KAPITEL 2 | FLIESEN SELBER MACHEN 32

- 34 Auswahl der Tonsorten
- 42 **Künstlerporträt:** Bobby Silverman
- 44 Tonplatten von Hand ausrollen
- 49 Tonplatten mit der Plattenwalze herstellen
- 54 Tonplatten schneiden
- 62 Strangpressen
- 65 Gipsformen für Relieffliesen herstellen
- 70 Gips verarbeiten
- 71 Arbeiten mit Gipsformen
- 73 Mehrteiliger Rahmen für variable Formengrößen

KAPITEL 3 | OBERFLÄCHENGESTALTUNG: GLASUREN, DEKORE, BRAND 74

- 76 Oberflächen
- 80 **Künstlerporträt:** Gordon Bryan, Blue Slide Art Tile
- 82 Ton und Glasuren testen
- 88 Glasieren
- 90 Techniken zum Auftragen der Glasur
- 95 Ausspartechniken mit Wachs und Latex
- 97 Dekorideen
- 102 Transfertechniken: Drucken auf Ton
- 109 **Künstlerporträt:** Susanne Redfield, Gründerin von Kibak Tile

- 112 Cuerda seca
- 118 Transfers mit Gipsplatten
- 122 Brand
- 127 Brennöfen

KAPITEL 4 | INNENRÄUME GESTALTEN 128

- 130 **Künstlerporträt:** David Dick und Krista Schrock, DISC Interiors
- 132 Raumgestaltung mit Fliesen
- 138 Normen und Standards
- 140 Interieurs planen
- 146 **Künstlerporträt:** Allison Dehn Bloom
- 148 Auswahl der Fliesen
- 158 Zellige
- 160 Flächenbedarf berechnen

KAPITEL 5 | FLIESENLEGEN 166

- 169 Do it yourself?
- 170 Alte Beläge entfernen
- 172 Untergründe vorbereiten
- 176 Fliesen einlegen
- 186 **Künstlerporträt:** Paul Vyeniolo, PV Tile
- 188 Verfugen
- 194 Abschließende Imprägnierung
- 196 Wandbilder anbringen

198 Weitere Literatur und Inspirationsquellen

200 Bezugsquellen und Rezepte

202 Danksagung

204 Über den Autor

205 Register